

juht allakirjutasin. Akt on koostatud vastavalt mereseadustele inglise keeles ja tema koostamisel on kasutatud koode vastavalt rahvusvahelisele kokkuleppele.

Meie aktis leidsid kajastamist järgmised momendid:

1. sissekanne 1284 Bow door 99 all tuleb mõista, vööri luugi skummi tihendilolid kriiped kuni 30 cm., sügavusega 2-3 mm., mis võisid olla tekitatud mehhaanilisest kokkupuutest. Kuna see ei olnud määrav vigastus, siis sai teha vastavasisuline märkus ja seda tähistab nr. 99, mis tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
2. sissekanne 0920 SAFETY PLAN 99 all tuleb mõista et laeva häirete plaan, mis asus laeva sillal oli ainult inglise keelne, nõuetav aga ka eestikeelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
3. sissekanne 2010 MUSTER LIST 99 all tuleb mõista, et laevameeskonna kohustused eriolukorras tegutsenise kohta laeva sillal oli ainult inglise keelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
4. sissekanne 2030 Damage control plan 99 all tuleb mõista, et rikete kõrvaldamise juhend oli sillal ainult inglise keelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
5. sissekanne 2045 Cargo operation manual 99 all tuleb mõista, et laeva laadungi kinnitusejuhend ei olnud täielik. Juhend asus sillal, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
6. sissekanne 1260 Windows in alley not possible to close 17, tuleb mõista, et ühel 7 deki illuminaatoril puudus kinnituspult (liblikas) mis ka kohekohtselt kõrvaldati vanemmehhaaniku poolt. See asus kambüüsis.
7. sissekanne 1250 Covers on bulkhead deck to be closed 17 tuleb mõista, et kaks luuki autoteki ahtriosas tuleb sulgeda, mida ka kohekohtselt meie juuresolekul tehti.
8. sissekanne 1199 Cargo securing devices 99 all tuleb mõista, et autodekil laadungikinnitamise vahendid (konkreetselt 2-3 tükki) kuuluvad vahetamisele, s.t. kuulub kõrvaldamisele hiljem.

Allkiri:

Alafine

juht allakirjutasin. Akt on koostatud vastavalt mereseadustele inglise keeles ja tema koostamisel on kasutatud koode vastavalt rahvusvahelisele kokkuleppele.

Meie aktis leidsid kajastamist järgmised momendid:

1. sissekanne 1284 Bow door 99 all tuleb mõista, vööri luugi skummi tihendilolid kriiped kuni 30 cm., sügavusega 2-3 mm., mis võisid olla tekitatud mehhaanilisest kokkupuutest. Kuna see ei olnud määrav vigastus, siis sai teha vastavasisuline märkus ja seda tähistab nr. 99, mis tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
2. sissekanne 0920 SAFETY PLAN 99 all tuleb mõista et laeva häirete plaan, mis asus laeva sillal oli ainult inglise keelne, nõuetav aga ka eestikeelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
3. sissekanne 2010 MUSTER LIST 99 all tuleb mõista, et laevameeskonna kohustused eriolukorras tegutsenise kohta laeva sillal oli ainult inglise keelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
4. sissekanne 2030 Damage control plan 99 all tuleb mõista, et rikete kõrvaldamise juhend oli sillal ainult inglise keelne, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
5. sissekanne 2045 Carol operation manual 99 all tuleb mõista, et laeva laadungi kinnitusejuhend ei olnud täielik. Juhend asus sillal, nr. 99 tähendab, et kuulub hiljem kõrvaldamisele.
6. sissekanne 1260 Windows in alley not possible to close 17, tuleb mõista, et ühel 7 deki illuminaatoril puudus kinnitusmutter (liblikas) mis ka kohe kohe kõrvaldati vanemehhaaniku poolt. See asus kambüüsis.
7. sissekanne 1250 Covers on bulkhead deck to be closed 17 tuleb mõista, et kaks luuki autoteki ahtriosas tuleb sulgeda, mida ka kohe kohe meie juuresolekul tehti.
8. sissekanne 1199 Cargo securing devices 99 all tuleb mõista, et autodekil laadungikinnitamise vahendid - (konkreetselt 2-3 tükki) kuuluvad vahetamisele; s.t. kuulub kõrvaldamisele hiljem.

Allkiri:

Alafine

Võin kinnitada, et minu poolt koostatud ja allkirjutatud akt vastab tegelikkusele ja et muid puudusi ma ei avastanud. Ma ei saa väita, et midagi võis veel olla, aga kümne inimesega nelja tunniga ei ole ka võimalust nii suurt laeva lõplikult kontrollida, seda enam, et see oli meil plaaniväline kontroll.

Täpsustan, et libliknutri vahetamine ei käinud minu juuresolekul, küll aga lubati ta malle koheselt paigaldada.

Lisan oma ülekuulamisele minu poolt koostatud akti valguskoopia, mis on minu poolt ka allkirjaga kinnitatud.

Protokoll õige, minu poolt lähi loetud

Alafinse

Preliminary version

SUPPLEMENT

TO

THE FINAL REPORT ON THE CAPSIZING ON 28
SEPTEMBER 1994 IN THE BALTIC SEA OF THE
RO-RO PASSENGER VESSEL MV ESTONIA

Part II

The Joint Accident Investigation Commission
of
Estonia, Finland and Sweden